

**Poland-Rzeszów: Steel pressure vessels**

**OJ S 137/2023 19/07/2023**

**Contract award notice – utilities**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPLNEJ - RZESZÓW  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

National registration number: REGON 180279488

Postal address: ul. Stanisława Staszica 24

Town: Rzeszów

NUTS code: PL823 Rzeszowski

Postal code: 35-051

Country: Poland

Contact person: Barbara Blajer-Pisarek, Anna Brylewska

E-mail: [przetargitt@mpecrzeszow.pl](mailto:przetargitt@mpecrzeszow.pl)

Telephone: +48 17/8753102

**Internet address(es):**

Main address: [www.mpecrzeszow.pl](http://www.mpecrzeszow.pl)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.6. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

„Dostawa zasobników ciepła oraz naczyń przeponowych pod potrzeby węzłów ciepłych”

Reference number: KZP-1/252/TTZ/3/23

**II.1.2. Main CPV code**

44615100 Steel pressure vessels

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa zasobników ciepła oraz naczyń przeponowych pod potrzeby węzłów ciepłych” z podziałem na dwie Części

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 80 371,09 PLN

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Dostawa zasobników ciepła

Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

44615100 Steel pressure vessels

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL823 Rzeszowski

Main site or place of performance: Rzeszów

### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa zasobników ciepła oraz naczyń przeponowych pod potrzeby węzłów cieplnych” z podziałem na dwie Części: Część 1: Dostawa zasobników ciepła Jest to zamówienie na dostawy o kodzie numerycznym Wspólnego słownika zamówień (CPV): CPV: 44615100-5 (Stalowe zbiorniki ciśnieniowe). 2. Szczegółowe dane przedmiotu zamówienia i jego zakres określa: 2.1. Załącznik nr 1 do SWZ (Formularz „Oferta” – Część 1). 2.2. Załącznik nr 4 do SWZ („Wymagania techniczne dla zasobników ciepłej wody użytkowej”). 3. Urządzenia stanowiące przedmiot zamówienia muszą być fabrycznie nowe, nieużywane tj. wyprodukowane nie wcześniej niż 6 miesięcy przed datą ich dostarczenia do Zamawiającego. 4. Urządzenia stanowiące przedmiot zamówienia muszą spełniać wymagania: - Ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (tekst jednolity Dz. U. z 2021, poz. 1213) wraz z przepisami wykonawczymi do tej Ustawy, - Ustawie z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (tj. Dz. U. z 2023, poz. 215), - Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. ustanawiającym zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylającym dyrektywę Rady 89/106/EWG. 5. Urządzenia stanowiące przedmiot zamówienia muszą posiadać : - Deklarację zgodności lub kopię deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami w tym zakresie (dotyczy Części 1). - Krajową Deklarację Właściwości Użytkowych dla dostarczonej izolacji cieplnej (dotyczy Części 1), - Atest higieniczny PZH (dotyczy Części 1). 6. Wymagany minimalny okres gwarancji jakości na wykonany przedmiot zamówienia: - 60 miesięcy (dotyczy Części 1) licząc od daty ich protokolarnego odbioru. Gwarancja zgodnie z warunkami określonymi w Rozdziale XVI i XIX SWZ. 9. Pozostałe warunki Zamawiającego dotyczące przedmiotu zamówienia określone są w Rozdziale XIX niniejszej SWZ pt. „ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO”.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 5 %

Price - Weighting: 95%

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Dostawa naczyń przeponowych  
Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

44615100 Steel pressure vessels

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL823 Rzeszowski  
Main site or place of performance: Rzeszów

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa zasobników ciepła oraz naczyń przeponowych pod potrzeby węzłów cieplnych” z podziałem na dwie Części: Część 2: Dostawa naczyń przeponowych. Jest to zamówienie na dostawy o kodzie numerycznym Wspólnego słownika zamówień (CPV): CPV: 44615100-5 (Stalowe zbiorniki ciśnieniowe). 2. Szczegółowe dane przedmiotu zamówienia i jego zakres określa: 2.1. Załącznik nr 2 do SWZ (Formularz „Oferta” – Część 2). 2.4. Załącznik nr 5 do SWZ („Wymagania techniczne dla naczyń przeponowych”). 3. Urządzenia stanowiące przedmiot zamówienia muszą być fabrycznie nowe, nieużywane tj. wyprodukowane nie wcześniej niż 6 miesięcy przed datą ich dostarczenia do Zamawiającego. 4. Urządzenia stanowiące przedmiot zamówienia muszą spełniać wymagania: - Ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (tekst jednolity Dz. U. z 2021, poz. 1213) wraz z przepisami wykonawczymi do tej Ustawy, - Ustawie z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (tj. Dz. U. z 2023, poz. 215), - Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. ustanawiającym zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylającym dyrektywę Rady 89/106/EWG. - Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 11 lipca 2016 r. w sprawie wymagań dla urządzeń ciśnieniowych i zespołów urządzeń ciśnieniowych (Dz. U. 2016 poz. 1036) wprowadzającym do prawa polskiego Dyrektywę 2014/68/UE (dotyczy Części 2) oraz muszą spełniać normy ekologiczne UE określone w obwieszczeniach Prezesa Polskiego Komitetu Normalizacyjnego w sprawie wykazu norm zharmonizowanych. 5. Urządzenia stanowiące przedmiot zamówienia muszą posiadać : - Aktualny certyfikat zgodności WE (Deklaracja Zgodności) z Dyrektywą nr 2014/68/UE w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń ciśnieniowych i zespołów urządzeń ciśnieniowych (dotyczy Części 2) 6. Wymagany minimalny okres gwarancji jakości na wykonany przedmiot zamówienia: - 24 miesiące (dotyczy Części 2) licząc od daty ich protokolarnego odbioru. Gwarancja zgodnie z warunkami określonymi w Rozdziale XVI i XIX SWZ. 9. Pozostałe warunki Zamawiającego dotyczące przedmiotu zamówienia określone są w Rozdziale XIX niniejszej SWZ pt. „ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO”.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 4  
Price - Weighting: 96

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13.**

## Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### II.2.14. Additional information

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 068-202739](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

## Section V: Award of contract

---

Lot No: 1

#### Title:

„Dostawa zasobników ciepła oraz naczyń przeponowych pod potrzeby węzłów ciepłych”

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/07/2023

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: HYDROKOMPLET GRZEGORZ DRESZLER, ANDRZEJ MOLCZYŃSKI  
SPÓŁKA CYWILNA

National registration number: REGON 341071289

Postal address: Mokre 60 D

Town: Grudziądz  
NUTS code: PL616 Grudziądzki  
Postal code: 86-302  
Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 67 725,61 PLN  
Total value of the contract/lot: 71 083,00 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting**

**V.2.6. Price paid for bargain purchases**

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 2**

**Title:**

„Dostawa zasobników ciepła oraz naczyń przeponowych pod potrzeby węzłów ciepłych”

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/07/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1  
Number of tenders received from SMEs: 1  
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0  
Number of tenders received by electronic means: 1  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: UNIMAX S.A.  
Postal address: Stefana Okrzei 35  
Town: Kielce  
NUTS code: PL721 Kielecki  
Postal code: 25-526  
Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 15 206,93 PLN  
Total value of the contract/lot: 9 288,09 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting**

**V.2.6. Price paid for bargain purchases**

**Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

A. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej SWZ mają zastosowanie przepisy Ustawy. B. Do czynności podejmowanych przez Zamawiającego i Wykonawców w postępowaniu o udzielenie zamówienia stosuje się przepisy Kodeksu Cywilnego, jeżeli przepisy Ustawy nie stanowią inaczej. C. Klauzula informacyjna Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informujemy, że: 1. Administratorem danych osobowych Wykonawcy jak również danych osobowych osób fizycznych, które Wykonawca udostępnia jest Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej - Rzeszów Sp. z o.o., ul. Staszica 24, 35-051 Rzeszów. 2. Dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO – przetwarzanie danych jest niezbędne do zawarcia umowy lub podjęcia działań przed zawarciem umowy, a także na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO – uzasadnione interesy Administratora, w szczególności dochodzenie roszczeń, zaś w przypadku postępowań publicznych także na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO – przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze – na podstawie Ustawy Prawo Zamówień Publicznych. 3. Dane osobowe będą przetwarzane przez czas niezbędny do realizacji celów wskazanych w pkt 2, czyli: w celu podjęcia przez Wykonawcę działań zmierzających do zawarcia umowy (złożenie oferty) przez okres konieczny do podjęcia działań zmierzających do zawarcia umowy, a także przez czas, w którym przepisy prawa nakazują nam przechowywać dane, w przypadku zawarcia umowy przez okres jej obowiązywania do czasu zakończenia realizacji wszystkich postanowień umowy i rozliczenia oraz do końca okresu przedawnienia potencjalnych roszczeń umowy, wygaśnięcia obowiązku przechowywania wynikających z przepisów prawa, w szczególności przepisów UE, księgowych, podatkowych i archiwalnych. 4. Podanie danych jest dobrowolne, jednakże ich brak uniemożliwi udział w postępowaniu. 5. Dane osobowe mogą być udostępnione osobom lub podmiotom, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w związku z zasadą jawności postępowania oraz podmiotom i organom upoważnionym na podstawie przepisów prawa, mogą być przekazane podmiotom przetwarzającym dane osobowe na zlecenie administratora, gdzie podmioty takie będą przetwarzać dane na podstawie umowy z administratorem i jedynie zgodnie z jego poleceniami. 6. Informujemy, że nie podejmujemy decyzji w sposób zautomatyzowany, w tym stosując profilowanie. 7. W odniesieniu do przekazanych danych osobowych osobie, której dane dotyczą, przysługuje: na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych; na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania; na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych, z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO; prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy osoba, której dane dotyczą uzna, że przetwarzanie danych osobowych Jego dotyczących narusza przepisy RODO; 8. W odniesieniu do przekazanych danych osobowych osobie, której dane dotyczą, nie przysługuje: w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych; prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO; na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland

**VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcom, a także innym podmiotom mającym interes w uzyskaniu zamówienia, którzy ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale IX Ustawy. 2. Na podstawie art. 513 Ustawy, odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, zgodnie z art. 514 Ustawy. 4. Odwołanie wnosi się w terminach wskazanych w art. 515 ust.1 Ustawy. 5. Odwołanie powinno zawierać elementy wskazane w art. 516 Ustawy. 6. Pozostałe postanowienia dotyczące odwołania zawarte są w Dziale IX Ustawy.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

14/07/2023